SOLICITUD PARA LA CERTIFICACIÓN DE PROVEEDORES CIVILES DE SERVICIOS DE GESTIÓN DEL TRÁNSITO AÉREO/NAVEGACIÓN AÉREA

APPLICATION FOR CERTIFICATION OF CIVIL AIR TRAFFIC MANAGEMENT/AIR NAVIGATION SERVICE PROVIDERS

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1 DATOS DE LA EMPRESA SOLICITANTE (Company Name&Address)** | | | | | | | |
| Nombre de la organización solicitante  Registered Company Name of Applicant |  | | | | | | |
| Principal Domicilio de Actividad  Main Activity Address |  | | | | | | |
| Población  City |  | | Código postal  Post Code | | |  | |
| Domicilio Social (si es diferente)  Registered Address (if different) |  | | | | | | |
| **2 DATOS DE CONTACTO (Contact details)** | | | | | | | |
| Las personas nombradas por la organización como puntos focales para la comunicación con AESA.  The person(s) nominated by the organization as the focal point(s) for communication with the competent authority. | | |  | | | | |
| Dirección  Adress |  | | | | | | |
| Población  City |  | | Código postal  Post Code | | |  | |
| Teléfono  (Telephone number) |  | | E-mail | |  | Fax |  |
| **3. DIRECTOR RESPONSABLE (Accountable Manager)** | | | | | | | |
| Nombre del Director Responsable (o posición equivalente dentro de la organización)  Name of Accountable Manager  (or equivalent position within the organisation) | |  | | | | | |
| Nombre del Representante de la Organización, con copia del documento oficial que lo acredite  (se puede dejar en blanco si es igual que el Director Responsable)  Name of the Representative of the Organization, with a copy of the official document accrediting it.  (may be left blank, if same as Accountable Manager) | |  | | | | | |
| Firma del Director Responsable (o posición equivalente dentro de la organización)  Signature of Accountable Manager  (or equivalent position within the organisation) | |  | | | | | |
| **4. ALCANCE DE LA SOLICITUD (MARQUE EL QUE CORRESPONDA) *(Scope of the request (tick as appropiate))*** | | | | | | | |
| Solicitud para Certificación inicial  Application for Initial Certification  Solicitud para modificación  Application for Modification | | | | | | | |
| **5. CUESTIONARIOS *(Questionnaries (tick as appropiate))*** | | | | | | | |
| Se adjuntan cuestionarios de cumplimiento con los requisitos del Reglamento (UE) 2017/373 de acuerdo a los servicios solicitados.  Attached are questionnaires on compliance with the requirements of Regulation (EU) 2017/373 according to the services requested. | | ATS Código/Code:  CNS Código/Code:  AIS Código/Code:  ATFM Código/Code:  ASM Código/Code:  FPD Código/Code: | | | | | |
| **6. CERTIFICADOS LIMITADOS, EN CASO DE QUE APLIQUE *(Limited certificates, if applicable)*** | | | | | | | |
| A completar sólo si el proveedor de servicios de tránsito aéreo solicita un certificado limitado para la prestación de servicios en el espacio aéreo bajo la responsabilidad del Estado miembro en que el solicitante tenga su principal lugar de actividad o, en su caso, su domicilio social, cuando preste o tenga intención de prestar servicios solamente con respecto a una o varias de las siguientes categorías de acuerdo con el Reglamento 2017/373, requisito ATM/ANS.OR.A.010  To be completed only if the air traffic service provider applies for a limited certificate for the provision of services in the airspace under the responsibility of the Member State in which the applicant has its principal place of activity or, where appropriate, its registered office, when providing or intending to provide services only in respect of one or more of the following categories in accordance with Regulation 2017/373, requirement ATM/ANS.OR.A.010. | | | | | | | |
| El solicitante pretende proveer servicios ATS sólo con respecto a una o más de las siguientes categorías:  The applicant intends to provide ATS services only with respect to one or more of the following categories: | | | |  | | | |
| Aviación general  General Aviation  Trabajos aéreos  Aerial works  Transporte aéreo comercial limitado a aeronaves de menos de 10 toneladas de  máxima al despegue o menos de 20 asientos  Commercial air transport limited to aircraft under 10 tonnes maximum take-off or less than 20 seats  Transporte aéreo comercial con menos de 10.000 movimientos anuales. El número de  movimientos se calcula mediante la suma de despegues y aterrizajes calculados sobre la media de los últimos tres años, sin tener en cuenta la masa máxima al despegue y el número de asientos.  Commercial air transport with less than 10,000 movements per year. The number of movements is calculated by adding take-offs and landings calculated on the average of the last three years, without taking into account the maximum take-off mass and the number of seats. | | | | | | | |
| El solicitante es un proveedor civil de servicios de navegación aérea que no incluye servicios de tránsito aéreo y tiene un ingreso bruto anual inferior o equivalente a 1.000.000 EUR en relación a los servicios que provee o pretende proveer.  The applicant is a civilian air navigation service provider that does not include air traffic services and has a gross annual income of less than or equal to EUR 1,000,000 in relation to the services it provides or intends to provide. | | | |  | | | |
| Un proveedor de servicios de navegación aérea que preste servicios de información de vuelo de aeródromo mediante la prestación regular de no más de una posición de trabajo en cualquier aeropuerto.  An air navigation service provider providing aerodrome flight information services through the regular provision of no more than one working position at any airport. | | | |  | | | |
| **7. DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD (MARQUE EL QUE CORRESPONDA) *(Organisation Activity (tick as appropiate))*** | | | | | | | |
| Detalle y descripción del alcance de los servicios para los que la/los Certificación/Modificación es/son requerida/os  Detailed description of the scope of services for which Certification/Changes is/are requested | | | | | | | |
| | Servicios/Funciones | | Tipo de servicios/función | Alcance de servicios/función | | Limitaciones | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  | Servicios de Tránsito Aéreo (ATS) | Control del tránsito aéreo (ATC) |  | Servicios de Control de Área |  | |  | Servicios de control de Aprox. |  | |  | Servicios de control de aeródromo |  | | Servicios de información de vuelo (FIS) |  | AFIS |  | |  | FIS en ruta |  | | Servicios de asesoramiento |  | n.p. |  | |  | Gestión de afluencia de tránsito aéreo (ATFM) | ATFM |  | Prestación de ATFM local |  | |  | Gestión de espacio aéreo | ASM |  | Prestación de servicios de ASM local (táctica/ASM nivel 3) |  |   Leyenda: n.p. no procede | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| | Servicios/Funciones | | Tipo de servicios/función | Alcance de servicios/función | | Limitaciones | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  | Servicio de Información aeronáutica (AIS) | Productos de información  aeronáutica (incluidos los servicios de distribución) |  | Publicación de información  aeronáutica (AIP) |  | |  | Circular de información aeronáutica (AIC) |  | |  | NOTAM |  | |  | Conjunto de datos AIP |  | |  | Conjuntos de datos sobre obstáculos |  | |  | Conjuntos de datos de cartografía de aeródromos |  | |  | Conjuntos de datos sobre procedimientos de vuelo por instrumentos |  | | Servicios de información previa al vuelo |  | n.p |  |   Leyenda: n.p. no procede   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Servicios/Funciones | | Tipo de servicios/función | Alcance de servicios/función | | Limitaciones | |  | Servicios de comunicación, navegación o vigilancia (CNS) | Comunicaciones (C) |  | Servicio móvil aeronáutico (com. aire-tierra) |  | |  | Servicio fijo aeronáutico (com. tierra-tierra) |  | |  | Servicio móvil aeronáutico por satélite (AMSS) |  | | Navegación (N) |  | Suministro de señal NDB en espacio |  | |  | Suministro de señal VOR en espacio |  | |  | Suministro de señal DME en espacio |  | |  | Suministro de señal ILS en espacio |  | |  | Suministro de señal MLS en espacio |  | |  | Suministro de señal GNSS en espacio |  | | Vigilancia (S) |  | Suministro de datos de vigilancia primaria (PS |  | |  | Suministro de datos de vigilancia secundaria (SS) |  | |  | Suministro de datos de vigilancia dependiente automática (ADS) |  | | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Servicios/Funciones | | Tipo de servicios/función | Alcance de servicios/función | | Limitaciones | |  | Diseño de procedimientos de vuelo  (FPD) | Diseño, documentación y validación de procedimientos de vuelo (\*\*\*) |  | n.p. |  |   (\*\*\*) El diseño, la documentación y la validación de procedimientos de vuelo incluye actividades de mantenimiento y revisión periódica.  Leyenda: n.p. no procede | | | | | | | |
| **8. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR JUNTO CON LA SOLICITUD *(Documents to submit with the application)*** | | | | | | | |
| Se deberá marcar en las casillas contiguas al texto aquella documentación que se adjunta con la solicitud:  *The documentation attached to the application must be ticked in the boxes adjacent to the text:*   1. Una declaración firmada por el Director Responsable (o posición equivalente) confirmando que la descripción de la organización y toda la documentación referenciada asociada garantiza el cumplimiento de la organización con los requisitos normativos aplicables al Reglamento (UE) 2017/373.   A statement signed by the accountable manager (or equivalent position) confirming that the description of the organization and all documents referenced guarantee the compliance with regulatory requirements of Regulation (EU) 2017/373.   1. Original o copia compulsada de los poderes de representación de la persona que realiza la solicitud en nombre de la empresa de acuerdo con la Ley 39/2015.   Original or certified copy of the powers of representation of the person making the application on behalf of the company in accordance with Law 39/2015.   1. La política de la organización en materia de seguridad, calidad y seguridad de sus servicios (seguridad física) suscrita por la autoridad responsable conforme al requisito ATM/ANS.OR.B.005 a2).   The organisation's policy on the safety, quality and security of its services as endorsed by the responsible authority according to ATM/ANS.OR.B.005a2).   1. Una descripción de la capacidad económica y financiera de acuerdo al requisito ATM/ANS.OR.D.015, conforme al Reglamento (UE) 2017/373.   A description of the economic and financial capacity according to the requirement ATM/ANS.OR.D.015, according to Regulation (EU) 2017/373.   1. Una descripción general de su cobertura de seguros y responsabilidades de acuerdo al requisito ATM/ANS.OR.D.020, conforme al Reglamento (UE) 2017/373.   A general description of your insurance coverage and liabilities according to ATM/ANS.OR.D.020 requirement, according to Regulation (EU) 2017/373.   1. El proveedor de servicios definirá la autoridad, las obligaciones y las responsabilidades de los responsables titulares de los puestos, en particular de los directivos encargados de seguridad, calidad, protección, recursos financieros y humanos, según proceda, de acuerdo al requisito ATM/ANS.OR.B.020b), conforme al Reglamento (UE) 2017/373.   The service provider shall define the authority, duties and responsibilities of the nominated posts holders, in particular of the management personnel responsible for safety, quality, security, finance and human resources related functions as applicable, according to the requirement ATM/ANS.OR.B.020 b), according to Regulation (EU) 2017/373.   1. Descripción de la función para controlar que el sistema de gestión cumple los requisitos pertinentes y que los procedimientos son adecuados, y en particular la instauración de un procedimiento de auditoría interna y de un procedimiento de gestión de los riesgos de seguridad, de acuerdo con ATM/ANS.OR.B.005 del Reglamento (UE) 2017/373.   A description of the function to monitor compliance of the management system with the relevant requirements and adequacy of the procedures, including the establishment of an internal audit process and a safety risk management process, according to ATM/ANS.OR.B.005 of Regulation (EU) 2017/373.   1. Un diagrama de la organización mostrando la cadena de responsabilidad en las áreas cubiertas por los requisitos normativos aplicables.   An organization diagram showing the lines accountability in the areas covered by the applicable regulatory requirements.   1. Una descripción general de los recursos humanos, de acuerdo a lo requerido en el Reglamento (UE) 2017/373, requisitos ATM/ANS.OR.B.001 y ATM/ANS.OR.B.005.a.6).   A general description of human resources, as required by Regulation (EU) 2017/373, requirements ATM/ANS.OR.B.001 and ATM/ANS.OR.B.005 a.6).   1. Una garantía de la existencia de instalaciones adecuadas y apropiadas, para llevar a cabo y gestionar todas las tareas y obligaciones de conformidad con los requisitos aplicables, de acuerdo al requisito ATM/ANS.OR.B.025, conforme al Reglamento (UE) 2017/373.   A guarantee of adequate and appropriate facilities to carry out and manage all tasks and obligations in accordance with applicable requirements, according to the requirement ATM/ANS.OR.B.025, according to Regulation (EU) 2017/373.   1. Una descripción detallada del alcance del trabajo de la organización relevante en relación al certificado solicitado.   A detailed description of the scope of relevant work of the organization regarding the requested certificate.   1. Los procedimientos de notificación y gestión de cambios en el sistema funcional y en la prestación del servicio, el sistema de gestión y/o el sistema de gestión de seguridad, de acuerdo a lo indicado en el requisito ATM/ANS.OR.A040 del Reglamento (UE) 2017/373.   The procedures for notification and management of changes to the functional system and to the service provision, management system and/or safety management system, as indicated in the requirement ATM/ANS.OR.A040 of Regulation (EU) 2017/373.   1. Descripción completa de las actividades contratadas e interfaces formales con terceras partes necesarios para prestar servicio en los que solicita ser certificado de acuerdo con lo indicado en los requisitos ATM/ANS.OR.B.005.f y ATM/ANS.OR.B.015 del Reglamento (EU) 2017/373.   Full description of the contacted activities and formal interfaces necessary to provide service in which it requests to be certified in accordance with requirements ATM/ANS.OR.B.005.f and ATM/ANS.OR.B.015 of the Regulation 2017/373.   1. Base documental de cumplimiento con los requisitos del Reglamento (EU) 2017/373.   Basis of compliance with the requirements of Regulation (EU) 2017/373.   1. En el caso de que haya marcado la casilla *Solicitud para modificación*, de acuerdo al Artículo 8 del RD 515/2020 se debe incluir una memoria explicativa que especifique las adaptaciones realizadas para cumplir con los requisitos exigibles para el nuevo ámbito del certificado y demuestre la continuidad en el cumplimiento de los demás requisitos. Asimismo, en la documentación que debe aportarse conforme a lo previsto en el punto 14, deberán indicarse expresamente los nuevos documentos justificativos que se aportan o las modificaciones realizadas sobre los incorporados al procedimiento de expedición del certificado.   In case you have checked *Application for modification*, according to Article 8 of RD 515/2020, an explanatory report must be included specifying the adaptations made to comply with the requirements for the new scope of the certificate and demonstrating the continuity in the fulfillment of the other requirements. Likewise, the documentation to be provided in accordance with point 14 must expressly indicate the new supporting documents provided or the modifications made to those included in the procedure for issuing the certificate. | | | | | | | |
| **9. FIRMA DEL SOLICITANTE *(Signature of the applicant)*** | | | | | | | |
| Declaro que son ciertos los datos que constan en la presente solicitud y la documentación aportada está en vigor y es válida.  I declare that the information contained in this application is certain, and the documentation is valid and in force. | | | | | | | |
| |  |  | | --- | --- | | Nombre del Director Responsable / Representante de la Organización  Name of Accountable Manager / Organization Representative | | | Lugar y Fecha  Place and date | Firma del Director Responsable / Representante de la Organización  Signature of Accountable Manager / Organization Representative | | | | | | | | |
| |  | | --- | | **10.INSTRUCCIONES *(Instructions)*** | | 1. Consultar en la página web de AESA la versión vigente del presente formulario (<http://www.seguridadaerea.gob.es>)   Refer to AESA website the current version of this form (http://www.seguridadaerea.gob.es)   1. Las copias de documentos privados deberán estar legalizadas de acuerdo con lo establecido en el art.27.3 de la Ley 39/2015, de 1 de Octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.   Copies of private documents should be legalized in accordance with article 27.3 of Law No. 39/2015 of 1 October, on the Common Administrative Procedure of Public Administrations.   1. Las copias de documentos públicos se aceptarán siempre y cuando exista constancia de que éstas sean auténticas de acuerdo con lo establecido en el art.27.2 de la Ley 39/2015, de 1 de Octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.   Copies of public documents are acceptable as long as there is proof that they are genuine in accordance with the provisions in art.27.2 of Law No. 39/2015 of 1 October, on the Common Administrative Procedure of Public Administrations.   1. De acuerdo a lo indicado en el Artículo 28.7 de la Ley 39/2015, de 1 de Octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, el interesado se responsabilizará de la veracidad de los documentos presentados.   According to what is indicated in Article 28.7 of Law 39/2015, of 1 October, of the Common Administrative Procedure of Public Administrations, the applicant will be responsible for the veracity of the documents presented. | | | | | | | | |

La Agencia Estatal de Seguridad Aérea (En adelante AESA), como Responsable del Tratamiento de sus datos personales en cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y el Reglamento (UE) 2016/679 delParlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (Reglamento General de Protección de Datos), le informa, de manera explícita e inequívoca, que se va a proceder al tratamiento de sus datos de carácter personal obtenidos de la “Solicitud para la Certificación de Proveedores Civiles de Servicios de Gestión del Tránsito Aéreo y de Navegación Área (ATM/ANS) ”, para el tratamiento “Emisión de certificados ATM/ANS” y con la finalidad:

* De “Gestión de solicitud para la emisión o modificación de certificados ATM/ANS”. El ciudadano no podrá negar su consentimiento por ser este una obligación legal, definida por el “Reglamento de Ejecución (UE) 2017/373 de la Comisión, de 1 de marzo de 2017, por el que se establecen requisitos comunes para los proveedores de servicios de gestión del tránsito aéreo/navegación aérea y otras funciones de la red de gestión del tránsito aéreo y su supervisión, por el que se derogan el Reglamento (CE) n.° 482/2008 y los Reglamentos de Ejecución (UE) n.° 1034/2011, (UE) n.° 1035/2011 y (UE) 2016/1377, y por el que se modifica el Reglamento (UE) n.° 677/2011”.

Este tratamiento de datos de carácter personal se encuentra incluido en el Registro de Datos Personales de AESA.La legalidad del tratamiento está basada en una obligación legal. La información de carácter personal será conservada mientras sea necesaria o no se ejerza su derecho de cancelación o supresión. La información puede ser cedida a terceros para colaborar en la gestión de los datos de carácter personal, únicamente para la finalidad descrita anteriormente. La categoría de los datos de carácter personal que se tratan son únicamente “Datos identificativos (nombre, DNI, dirección, correo-e, firma, cargo...)”.De acuerdo con lo previsto en la citada Ley Orgánica de Protección de Datos y Garantías de Derechos Digitales y el también citado Reglamento General de Protección de Datos, puede ejercitar sus derechos de Acceso, Rectificación, Supresión, Portabilidad de sus datos, la Limitación u Oposición a su tratamiento ante el Delegado de Protección de Datos, dirigiendo una comunicación al correo [dpd.aesa@seguridadaerea.es](mailto:dpd.aesa@seguridadaerea.es)

Para más información sobre el tratamiento de los datos de carácter personal pulse el siguiente enlace: https://www.seguridadaerea.gob.es/lang\_castellano/normativa\_aesa/protecc\_de\_datos/registro/default.aspx